

# Sametingets reviderte budsjett 2011

Sak 22/11

Vedtatt den 09. juni 2011

## Sametinget reviderte budsjett 2011

Sametinget er definert som en nettobudsjettert virksomhet, derfor beholder og fordeler Sametinget sine budsjettoverskudd. Eventuelt underskudd dekkes inn ved neste års budsjett. Sametinget foretar årlige budsjettrevisjoner i plenum i mai måned, på bakgrunn av vedtaket av årsmelding i februar som også inkluderer årsregnskapet.

Sametinget kan forvalte post 50-midler tildelt fra departementene fritt. Dette gjelder ikke øremerkede midler som kommer fra andre departementale poster, så som postene 22 og 72. Tilleggsbevilgningene vil likevel tas med i det reviderte budsjettet.

Det vises for øvrig til Sametingets årsregnskap og Sametingets årsmelding 2010 sak 008/11.

Sametingets regnskap for 2010 viser et regnskapsmessig overskudd på kr 9 397 652. I tillegg har Sametinget ubenyttet egenkapital på kr 3 648 638 å refordele. Det vil si at Sametinget ved revidert budsjett for 2011 har totalt kr 13 046 290 å refordele.

Fordeling av ekstra tildelinger og refordeling av budsjettet for 2011 fremgår av nedenforstående tabeller med tilhørende omtale av de enkelte poster.

## Sametingets samlede inntekter og utgifter

### Sametingets samlede inntekter og utgifter

	Budsjett 2011	Ekstra tildeling	Refordeling bud	Rev-bud 2011
<b>Driftsinntekter</b>				
Bevilgninger fra departementene	355 707 000	0	0	355 707 000
Avkastning Samefolkets fond	5 500 000	0	0	5 500 000
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>361 207 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>361 207 000</b>
<b>Virkemidler</b>				
Opplæring	34 830 000	0	2 555 290	37 385 290
Språk	59 209 000	0	1 391 000	60 600 000
Kultur	87 536 000	0	1 840 000	89 376 000
Næring	35 063 000	0	1 000 000	36 063 000
Miljø- og kulturvern	2 000 000	0	0	2 000 000
Helse- og sosialsatsing	3 350 000	0	0	3 350 000
Regionalutvikling	4 987 000	0	250 000	5 237 000
Internasjonalt og samisk samarbeid	1 350 000	0	0	1 350 000
Samiske organisasjoner	4 201 000	0	0	4 201 000
Andre virkemidler	6 682 000	0	350 000	7 032 000
Samefolkets fond	5 500 000	0	0	5 500 000
Andre tiltak	4 025 000	0	600 000	4 625 000
<b>Sum virkemidler</b>	<b>248 733 000</b>	<b>0</b>	<b>7 986 290</b>	<b>256 719 290</b>
<b>Sum driftsinntekter - virkemidler</b>	<b>112 474 000</b>	<b>0</b>	<b>-7 986 290</b>	<b>104 487 710</b>
<b>Driftskostnader</b>				
Drift politisk nivå	21 774 000	0	200 000	21 974 000
Drift administrasjon	89 300 000	0	1 260 000	90 560 000
Spesielle prosjekter	1 400 000	0	3 600 000	5 000 000
<b>Sum driftskostnader</b>	<b>112 474 000</b>	<b>0</b>	<b>5 060 000</b>	<b>117 534 000</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-13 046 290</b>	<b>-13 046 290</b>

## Opplæring

### Samletabell - Samisk opplæring

Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
Søkerbasert tilskudd	27 330 000	0	2 155 290	29 485 290
Tiltak for å styrke læremiddelproduksjonen	4 000 000	0	0	4 000 000
Samisk læremiddelportal	3 500 000	0	400 000	3 900 000
<b>Sum</b>	<b>34 830 000</b>	<b>0</b>	<b>2 555 290</b>	<b>37 385 290</b>

### Søkerbasert tilskudd – læremidler

#### Søkerbaserte tilskudd - Samisk opplæring

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
100	Læremidler	13 175 000	0	2 155 290	15 330 290
101	Kompetanseheving	4 750 000	0	0	4 750 000
102	Barnhager	9 405 000	0	0	9 405 000
<b>Sum</b>		<b>27 330 000</b>	<b>0</b>	<b>2 155 290</b>	<b>29 485 290</b>

#### Ordinære læremidler for grunnopplæringen

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
10000	Ordinære læremidler for grunnopplæringen	9 775 000	0	2 155 290	11 930 290
<b>Sum</b>		<b>9 775 000</b>	<b>0</b>	<b>2 155 290</b>	<b>11 930 290</b>

Det avsettes kr 2 155 290 ved revidert budsjett 2011 til tilskudd til ordinære læremidler for grunnopplæringen.

### Stipend for høyere utdanning

Under kapittel 4.2.2.2, post 10102 Stipend for høyere utdanning er ett av prioriteringer for 2011 noe uklar. Dette gjelder følgende prioritering; ”Rehabiliteringsstipend – øremerket 150 000”. Det vil derfor være nødvendig å endre kulepunktet under prioriteringen rehabiliteringsstipend til:

- Rehabiliteringsstipend – øremerket 150 000, herunder er videreutdanning innen demens og alderspsykiatri, videreutdanning i psykisk helsearbeid og videreutdanning i relasjons – nettverksarbeid prioritert.

### Samisk læremiddelportal

#### Samisk læremiddelportal

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
105	Samisk læremiddelportal	3 500 000	0	400 000	3 900 000
<b>Sum</b>		<b>3 500 000</b>	<b>0</b>	<b>400 000</b>	<b>3 900 000</b>

Det avsettes kr 400 000 ved revidert budsjett 2011 til Samisk læremiddelportal for å oversette nettstedet til lule-og sørsamisk. Tiltaket var planlagt gjennomført i 2010, men på grunn av utfordringer med å få tak i oversettere måtte arbeidet utsettes.

## Språk

Samletabell - Samisk språk

Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
Direkte tilskudd	51 599 000	0	0	51 599 000
Søkerbasert tilskudd	7 610 000	0	1 391 000	9 001 000
<b>Sum</b>	<b>59 209 000</b>	<b>0</b>	<b>1 391 000</b>	<b>60 600 000</b>

## Språkprosjekter innenfor og utenfor forvaltningsområdet for samisk språk

Søkerbaserte tilskudd - Samisk språk

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
151	Språkprosjekter innenfor forvaltningsområdet	3 450 000	0	951 000	4 401 000
152	Språkprosjekter utenfor forvaltningsområdet	4 160 000	0	440 000	4 600 000
<b>Sum</b>		<b>7 610 000</b>	<b>0</b>	<b>1 391 000</b>	<b>9 001 000</b>

Det avsettes kr 951 000 ved revidert budsjett 2011 til språkprosjekter innenfor forvaltningsområdet.

Det avsettes kr 440 000 ved revidert budsjett 2011 til språkprosjekter utenfor forvaltningsområdet.

## Kultur

Samletabell - Samisk Kultur

Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
Direkte tilskudd	65 672 000	0	600 000	66 272 000
Søkerbasert tilskudd	15 949 000	0	1 240 000	17 189 000
Kunstneravtalen	5 915 000	0	0	5 915 000
<b>Sum</b>	<b>87 536 000</b>	<b>0</b>	<b>1 840 000</b>	<b>89 376 000</b>

## Direkte tilskudd

Direkte tilskudd - Samisk kultur

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
202	Samiske kulturhus	9 588 000	0	0	9 588 000
204	Samiske festivlaer	3 249 000	0	0	3 249 000
205	Samisk idrett	1 847 000	0	0	1 847 000
206	Samiske teatre	17 740 000	0	0	17 740 000
208	Samiske publikasjoner	3 106 000	0	0	3 106 000
250	Mobile bibliotektjenester	6 975 000	0	0	6 975 000
210	Museer	23 167 000	0	600 000	23 767 000
<b>Sum</b>		<b>65 672 000</b>	<b>0</b>	<b>600 000</b>	<b>66 272 000</b>

## Museer

### Museer

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
21003	Árran Julevsame guovddasj/lulesamisk senter	4 415 000	0	0	4 415 000
21004	Saemien Sijte	2 443 000	0	0	2 443 000
21008	RidduDuottar museum	8 040 000	0	0	8 040 000
21009	Tana og Varanger mueumssiida	6 314 000	0	0	6 314 000
21010	Vardobáiki museum	1 336 000	0	0	1 336 000
21011	Senter for nordlige folk AS , Kåfjord	619 000	0	600 000	1 219 000
<b>Sum</b>		<b>23 167 000</b>	<b>0</b>	<b>600 000</b>	<b>23 767 000</b>

I tråd med vedtak i sak 06/07 Delutredning for samisk museumsvirksomhet i Nordre Nordland og Troms avsettes det kr 600 000 i revidert budsjett 2011 til Senter for nordlige Folk AS post 21011.

## Søkerbaserte tilskudd - kulturutvikling

### Søkerbaserte tilskudd - Samisk kultur

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
200	Kulturutvikling	9 524 000	0	1 240 000	10 764 000
201	Samiske forlag	2 750 000	0	0	2 750 000
212	Investering i samiske bokbusser	2 500 000	0	0	2 500 000
213	Samiske møteplasser	1 175 000	0	0	1 175 000
<b>Sum</b>		<b>15 949 000</b>	<b>0</b>	<b>1 240 000</b>	<b>17 189 000</b>

## Andre kulturtiltak

### Søkerbaserte tilskudd - Andre kulturtiltak

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
20050	Andre kulturtiltak	2 678 000	0	1 240 000	3 918 000
<b>Sum</b>		<b>2 678 000</b>	<b>0</b>	<b>1 240 000</b>	<b>3 918 000</b>

- Det foreslås følgende tillegg i kapittel 6.3.1.4 Andre kulturtiltak, post 20050 under prioritering for 2011:
- Deltakelse med damelandslag i internasjonale idrettsarrangement.
- Prosjektstøtte til markering av Beavváš Sámi Našunálateáhters 30 års jubileum i 2011.

Det avsettes kr 1 240 000 ved revidert budsjett 2011 til tilskudd til andre kulturtiltak.

## Næring

### Samletabell - Næring

Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
Direkte tilskudd	3 102 000	0	0	3 102 000
Søkerbasert tilskudd	16 911 000	0	500 000	17 411 000
Verdiskapningsprogrammet	5 650 000	0	500 000	6 150 000
Næringsavtale for duodji	9 400 000	0	0	9 400 000
<b>Sum</b>	<b>35 063 000</b>	<b>0</b>	<b>1 000 000</b>	<b>36 063 000</b>

### Søkerbaserte tilskudd - næringsutvikling

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
30030	Variert næringsliv	7 947 000	0	500 000	8 447 000
30000	Marine næringer	4 165 000	0	0	4 165 000
30010	Jordbruk	4 799 000	0	0	4 799 000
<b>Sum</b>		<b>16 911 000</b>	<b>0</b>	<b>500 000</b>	<b>17 411 000</b>

### Variert næringsliv

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
30030	Variert næringsliv	7 947 000	0	500 000	8 447 000
<b>Sum</b>		<b>7 947 000</b>	<b>0</b>	<b>500 000</b>	<b>8 447 000</b>

I arbeidet med Sametingets melding om næringsutvikling som legges fram i løpet av 2011 er det avdekket store utfordringer med fraflytting fra samiske områder (spesielt kvinner og ungdom), store endringer i næringsstrukturen, lav etableringshyppighet og et marginalt næringsliv. Det er derfor et behov for økt satsing på å styrke næringer som bidrar til at kvinner og ungdom blir boende og kommer tilbake til de samiske områdene, samtidig som arbeidet med entreprenørskap, nyskaping og nyetableringer styrkes.

Det avsettes kr 500 000 ved revidert budsjett 2011 til variert næringsliv.

### Verdiskapningsprogram for næringskombinasjoner

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
30060	Næringskombinasjoner	3 150 000	0	0	3 150 000
30061	Duodji - læringordning	1 500 000	0	0	1 500 000
30062	Utredningsprosjekter og andre tiltak	850 000	0	500 000	1 350 000
30063	Faglig forum og utviklingsforum	150 000	0	0	150 000
<b>Sum</b>		<b>5 650 000</b>	<b>0</b>	<b>500 000</b>	<b>6 150 000</b>

### Utredningsprosjekter og andre tiltak

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
30062	Utredningsprosjekter og andre tiltak	850 000	0	500 000	1 350 000
<b>Sum</b>		<b>850 000</b>	<b>0</b>	<b>500 000</b>	<b>1 350 000</b>

Det avsettes kr 500 000 ved revidert budsjett 2011 til Verdiskapingsprogram for næringskombinasjoner og samisk reiseliv for å gjennomføre flere etablererprogram og etablereroppfølging.

## Arealer, miljø- og kulturvern

### Spesifisering av krav for søkerbaserte tilskudd til samisk kulturminnevern kapittel 8.2.1.

I Sametingets budsjett 2011 er det avsatt kr 2 000 000 til post 40000 Samisk kulturminnevern. Ordningen hadde en søknadsfrist 1. februar 2011. På bakgrunn av at det blir igjen midler på ordningen foreslås det å sette en ny søknadsfrist til 1. september 2011.

For revidert budsjett 2011 gis det tilskudd til to prosjekter. Et prosjekt innen samisk bygningsvern og et rettet mot registrering av andre samiske kulturminner. Hvert prosjekt tildeles inntil kr 200 000 og skal oppfylle kravene for tilskudd.

Det foreslås følgende tillegg/endringer i 8.2.1 samisk kulturminnevern, disse tilleggene/endringene gjelder for søknadsfrist 1. september 2011:

Tilskuddmottakere for tilskuddsordningen endres til :

For bygningsvernprosjekter:

- Eiere av vernede samiske bygninger, fortrinnsvis i samarbeid med offentlige eller private
- institusjoner og organisasjoner
- Offentlige eller private institusjoner i samarbeid med eier
- 

For prosjekter som ikke er bygningsvern:

- Samiske kulturinstitusjoner/organisasjoner og museer eller tilsvarende institusjoner/organisasjoner med kompetanse innen samisk kulturminnevern

Prioriteringer for 2011 endres til:

- Registreringer av samiske kulturminner innenfor et begrenset område hvor det fra før av er få registreringer av automatisk freda samiske kulturminner i offentlige register. Lokal deltakelse prioriteres.
- Restaurering av én samisk bygning /lokaltet med samlet bygningsmasse. Lokal deltakelse prioriteres.

Tildelingskriterier:

Nytt kulepunkt:

- Søknadsfrist 1. september 2011. Søknader sendt etter denne dato realitetsbehandles ikke.

Opplysninger som skal framgå av søknaden endres til:

- Prosjektbeskrivelse som omtaler resultatmål, framdriftsplan, faglig tilknytning for den eller de som skal gjennomføre prosjektet, hvordan prosjektet planlegges forankret lokalt og formidling av prosjektets resultater
- Budsjett som viser kostnadsoverslag knyttet til tiltak og finansieringsplan
- I søknadene skal det vurderes om i hvilken grad likestillingsperspektivet kan påvirke prosjektets resultat og hvordan dette i så tilfelle ivaretas.
- For øvrig gjelder regelverket fastsatt av Sametinget i sak 43/07 Revisjon av Sametingets
- søkerbaserte tilskuddsforvaltning



Krav til tilskuddsmottaker endres til:

For registreringsprosjekter

- For registreringsprosjekter skal Askeladdens, SEFRAKs eller Sametingets registreringsskjema benyttes
- Kulturminner skal registreres digitalt, dvs. med hjelp av GPS eller håndholdt PC (pda). Ved rapportering må UTM-sone angis for hver registrering.
- Sametinget skal ha tilgang til alt registreringsmateriale samt sluttrapport i digital form
- For registrering av kulturminner forutsettes det at registreringer skjer i forståelse med berørte grunneiere. Jf. Lov 9. juni 1978 nr 50 om kulturminner må registreringene og dokumentasjon ikke under noen omstendigheter føre til fysiske inngrep i kulturminner. Dette gjelder også prøvestikking og lignende registreringsmetoder. For sistnevnte må det søkes om dispensasjon hos Riksantikvaren

For bygningsvernprosjekter

- For restaureringsprosjekter plikter prosjekteier å kontakte Sametingets bygningsvern-personell før oppstart av prosjekt. Ved eventuelle endringer av godkjent plan for gjennomføring plikter også prosjekteier/håndverker å drøfte ny plan med Sametinget før igangsettelse
- Restaureringsprosjekter skal alltid rapporteres inkludert bilder som presenterer objektets tilstand før og etter gjennomføring samt viktige momenter under prosjektets gang
- 

Nytt kulepunkt under Krav til tilskuddsmottaker:

- Nærmere krav til enkelte prosjekter vil kunne fremkomme i tilsagnsbrev

Beregningsregler endres til:

- To prosjekter tildeles inntil kr 200 000 hver. Tildelingen baseres på begrunnet søknad og budsjett
- Prosjekter med egenandel prioriteres
- Administrasjonskostnader innvilges inntil 15 % av godkjente kostnader
- Lønnskostnader ved registreringsprosjekter innvilges inntil kr 45 000 /mån/person inkludert sosiale avgifter
- Timespris for egenandel/eget arbeid beregnes til kr 300.
- Ca 10 % av totalt budsjett bør innefatte formidlingstiltak

## Regionalutvikling

Samletabell - Regionalutvikling

Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
Regionalutvikling - andre virekmidler	4 987 000	0	250 000	5 237 000
<b>Sum</b>	<b>4 987 000</b>	<b>0</b>	<b>250 000</b>	<b>5 237 000</b>

Regionalutvikling

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
500	Regionalutvikling - andre virekmidler	4 987 000	0	250 000	5 237 000
<b>Sum</b>		<b>4 987 000</b>	<b>0</b>	<b>250 000</b>	<b>5 237 000</b>

I Sametingets budsjett for 2011 kapittet 10.2 Regionalutvikling fremkommer følgende i forhold til bruken av regionale virkemidler:

Regionale utviklingsmidler er midler sametingsrådet disponerer til tiltak og prosjekter som har felles finansiering med fylkeskommunene. Nærmere kriterier for tilskuddene framkommer i egne tilskuddsbrev.

I revidert budsjett for 2011 endres dette til følgende:

Regionale utviklingsmidler er midler sametingsrådet disponerer til tiltak og prosjekter som har felles finansiering med fylkeskommunene. Gjelder ikke for tiltak/prosjekter som vedrører oppfølging av handlingsplan for samiske språk. Nærmere kriterier for tilskuddene framkommer i egne tilskuddsbrev.

Nytt avsnitt & kapittel, 10.2 Regionalutvikling:

Av bevilgningen til regionalutvikling øremerkes kr 500 000 til det fylkeskommunale prosjektet Sápmi Music. Bevilgningen avklares gjennom dialog med Finnmark fylkeskommune. Sametinget har gjennom samarbeidsavtalen med Finnmarks fylkeskommune engasjert seg i prosjektet Sápmi Music hvor det forutsettes at prosjektet skal evalueres. Evalueringen er ikke gjennomført, og det forutsettes at dette blir fulgt opp fra samarbeidspartnerne sin side.

Det avsettes kr 250 000 ved revidert budsjett 2011 til regionalutvikling.

## Andre virkemidler

Samletabell - Andre virkemidler

Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
Virkemidler til Sametingsrådet disposisjon	2 450 000	0	350 000	2 800 000
Virkemidler til plenumsledelsen disposisjon	4 232 000	0	0	4 232 000
<b>Sum</b>	<b>6 682 000</b>	<b>0</b>	<b>350 000</b>	<b>7 032 000</b>

Virkemidler til Sametingsrådet disposisjon

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
501	Frie virkemidler	300 000	0	0	300 000
510	Likestillingstiltak	300 000	0	0	300 000
507	Oppfølging av institusjonsmelding	350 000	0	350 000	700 000
508	Senter for samisk opplæring	500 000	0	0	500 000
509	Verddeproujektet	250 000	0	0	250 000
511	Skrive og lesehjelp til eldre samer	250 000	0	0	250 000
512	Prosjekt om leker og ped.materiell	500 000	0	0	500 000
<b>Sum</b>		<b>2 450 000</b>	<b>0</b>	<b>350 000</b>	<b>2 800 000</b>

Det avsettes kr 350 000 ved revidert budsjett 2011 til oppfølging av institusjonsmeldingen til arbeidet med organisasjonsutvikling ved Saemien Sijte post 50700.

## Andre tiltak

Samletabell - Andre tiltak

Post	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
800	Konferanser i regi av Sametinget	1 350 000	0	200 000	1 550 000
801	Samiskrelatert statistikk i Norge	375 000	0	0	375 000
850	Utdeling av priser og stipender	100 000	0	0	100 000
860	Forskning og utvikling, utredninger og dok.prosjekter.	1 300 000	0	400 000	1 700 000
899	Evalueringer	900 000	0	0	900 000
<b>Sum</b>		<b>4 025 000</b>	<b>0</b>	<b>600 000</b>	<b>4 625 000</b>

### Konferanser i regi av Sametinget

Det avsettes kr 200 000 ved revidert budsjett 2011 til Samisk parlamentarisk råds ungdomskonferanse 2011. Sametinget i Finland (v/ungdomsrådet) planlegger å arrangere en samisk ungdomskonferanse i slutten av oktober 2011, like før møtet i SPR den 9. november 2011.

### Forskning og utvikling, utredninger og dokumentasjonsprosjekter

Følgende nye prioriteringer for 2011:

- Ekstern utredning om sysselsettingseffekten av Sametingets kulturmidler.
- Språkundersøkelse.

Det avsettes kr 400 000 ved revidert budsjett 2011 til forskning og utvikling, utredninger og dokumentasjonsprosjekter.

### Driftsutgifter politisk nivå

Driftsutgifter politisk nivå

Post 01	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
1010	Sametingets plenum	9 300 000	0	0	9 300 000
1110	Sametingets plenumsledelse	2 012 000	0	0	2 012 000
1120	Sametingets kontrollutvalg	300 000	0	200 000	500 000
1310	Samisk parlamentarisk råd	500 000	0	0	500 000
1510	Sametingsrådet	8 487 000	0	0	8 487 000
1610	Sametingets språkstyre	350 000	0	0	350 000
1620	Samisk språknemnd	500 000	0	0	500 000
1910	Sametingets ungdomspolitisk utvalg (SUPU)	325 000	0	0	325 000
<b>Sum</b>		<b>21 774 000</b>	<b>0</b>	<b>200 000</b>	<b>21 974 000</b>

Det avsettes kr 200 000 ved revidert budsjett 2011 til kontrollutvalget..

### Lønnsfrys:

Sametinget vedtar at lønn til sametingsrådet, politiske rådgivere og plenumsleder fryses inntil Sametinget har behandlet den pågående evalueringen.

## Driftsutgifter administrativt nivå

### Driftsutgifter administrasjon

Post 01	Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
-	Driftsutgifter administrasjon,	89 300 000	0	1 260 000	90 560 000
-	Spesielle prosjekter	1 400 000	0	3 600 000	5 000 000
	<b>Sum</b>	<b>90 699 000</b>	<b>0</b>	<b>4 860 000</b>	<b>95 559 000</b>

Sametinget ser behov for å styrke det internasjonale engasjementet. Både nasjonalt og internasjonalt forventes det stadig mer av Sametinget. FN's verdenskonferanse om urfolk i 2014 vil kreve mye forberedelser og oppfølging av Sametinget. Sametinget har sammen med andre urfolk foreslått en større forberedende internasjonal urfolkskonferanse i 2013 lagt til Sápmi. FN skal også igangsette et arbeid med handlingsplan for urfolk for perioden 2015 til 2030. Det er viktig at Sametinget er sentral i arbeidet med den nevnte handlingsplanen. Samtidig med dette er det planlagt å fremlegge en internasjonal melding til Sametingets plenum. Sametingets behov for kapasitet og kompetanse er derfor både internt og eksternt rettet.

Sametinget vil føre en politikk som ivaretar samenes felles interesser ved inngåelse av forpliktende internasjonale avtaler. Sametinget er pr i dag verken organisert eller bemannet på en tilfredsstillende måte som gir evne og mulighet til å ivareta samiske interesser og rettigheter i ulike internasjonale sammenhenger. Denne kapasiteten må styrkes.

Sametinget har arbeidet med å få på plass et fullstendig kvalitetssikret og oppdatert valgmanntall hvert andre år. Dette er en oppfølging av plenumssak 40/07. Sametinget har inngått avtale med EDB Ergo Group om systemetablering av et oppdatert valgmanntall, forarbeid før trykking, trykking og etterbehandling, og fraktkostnader ved utsendelse til aktuelle kommuner.

Lulesamisk-norsk/norsk-lulesamisk ordbok er ferdigstilt og Sametinget vil også kjøpe rettigheter til den digitale utgivelsen av ordboken.

I revidert budsjett for 2011 avsettes kr 1 260 000 til nevnte formål.

### Spesielle prosjekter

#### Spesielle prosjekter

Benevnelse	Budsjett -11	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-11
- Bedre service til brukerne	0	0	1 600 000	1 600 000
- Kompetanseheving i den samiske skolen	0	0	2 000 000	2 000 000
- Østsamisk kulturmiljø i skoltebyen	600 000	0	0	600 000
- Kvalitetsutvikling i samisk barnehager	300 000	0	0	300 000
- Forprosj.teaterbygg til Beavvas Sami Nasunlalat	500 000	0	0	500 000
<b>Sum</b>	<b>1 400 000</b>	<b>0</b>	<b>3 600 000</b>	<b>5 000 000</b>

Det avsettes kr 1 600 000 ved revidert budsjett 2011 til bedre service til brukerne. Sametinget har gjort en rammeavtale med Making Waves som har fått jobben med å utforme nettsidene. De nye nettsidene skal lanseres i løpet av høsten 2011. Nettsidene skal formidle informasjon om Sametingets politikk og understøtte Sametingets virksomhet på en slik måte at brukerne raskt og enkelt får svar på sine spørsmål, får bistand til saksbehandling og aktivt kan bidra til å utforme Sametingets fremtidige politikk.

I slutten av 2010 bevilget Utdanningsdirektoratet kr 2 000 000 til kompetanseheving i den samiske skolen i forbindelse med Kunnskapsløftet – samisk, hvor målgruppen er lærere i grunnopplæringen. I følge tildelingsbrevet fra Utdanningsdirektoratet skal midlene stimulere til kompetanseheving som fremmer samisk språk og kultur i den samiske skolen.

Siden midlene ble bevilget av Utdanningsdirektoratet i slutten av 2010, førte dette til at de ikke ble benyttet i 2010. Det avsettes derfor kr 2 000 000 ved revidert budsjett 2011 til kompetanseheving i den samiske skolen i forbindelse med Kunnskapsløftet – samisk. Midlene benyttes iht. tildelingsbrevet fra Utdanningsdirektoratet.

## Merknader

*Komiteen flertall, medlemmene fra Arbeiderpartiets sametingsgruppe (Ap) Sten Erling Jønsson, Hilde Anita Nyvoll, Ronny Wilhelmsen, Willy Ørnebakke og Ragnbild Melleby Aslaksen, medlemmene fra Norske samers riksforbund (NSR) Ann-Mari Thomassen, Aili Keskitalo, Rolf Jobansen, Jarle Jonassen, medlemmet fra Árja Alf Isaksen og medlemmet fra Samer bosatt i Sør-Norge (SbS) Marie Therese Nordsletta Aslaksen fremmer følgende merknad:*

Da Sametinget gjennom samarbeidsavtalen med Finnmarks fylkeskommune engasjerte seg i prosjektet Sápmi Music lå det inne en forutsetning om at prosjektet skulle evalueres. Komiteen kan ikke se at denne evalueringen er gjennomført, og forutsetter at dette blir fulgt opp fra samarbeidspartnerne sin side.

*Komiteens mindretall, medlemmene fra NSR, fremmet følgende merknader:*

Komiteens mindretall ser det som naturlig at en melding om internasjonal virksomhet skal ligge til grunn for etablering av eventuell internasjonal representasjon for Sametinget i New York eller andre steder. Sametingsrådet har varslet at det vil komme en ny internasjonal melding. Rådsmedlem Vibeke Larsen bekreftet under fremleggelse av sak 22/11 Revidert budsjett mandag 23. mai at eksisterende melding gjelder inntil ny melding er vedtatt. Gjeldende melding for det internasjonale området er dermed Sametingsrådets melding om internasjonale satsingsområder – Utvikling for urfolks framtid, som ble vedtatt av plenum i sak 49/06.

I denne meldinga ble det vektlagt et behov for en internasjonal representasjon i tilknytning til europaparlamentet, i samarbeid med Samisk Parlamentarisk råd, det sies:

*Etablering av et kontor for SPR i tilknytning til Europaparlamentet, som er EUs folkevalgte lovgivende forsamling, vil være et riktig skritt for å forbedre samenes kontakflater mot EU. Sametingsrådet vil, i samarbeid med Sametinget i Finland og Sametinget i Sverige, jobbe for at SPR får en slik representasjon finansiert av EU-parlamentet. Som parlamentariske forsamlinger kan SPR med fordel være tilstede der de nasjonale parlamentene er representert. Dette vil gi økt status for SPR, samtidig som det gir muligheter til å arbeide i et nettverk med informasjonsflyt og kontakter. Dette innebærer også et nærmere samarbeid med fylkeskommunene sett i forhold til deres tilstedeværelse i EU-systemet. Dette vil være med på å styrke Sametingets kompetanse vedrørende regelverk og rammer for næringsvirksomhet, en stadig større del av disse utformes nå i EU. Sametinget vil på denne måten bli bedre i stand til å informere overfor Sametingets representanter, bedrifter og allmennheten om de konsekvenser disse lover og regelverk har for aktuell næringsvirksomhet. Sametingsrådet vil også, i samarbeid med andre, jobbe for å forbedre de russiske samenes situasjon gjennom å påvirke komiteer som arbeider med EUs forhold til Russland.*

- *Etablering av representasjon for SPR i tilknytning til Europaparlamentet*

Komiteens mindretall ønsker ikke til å forbigå Sametingets vedtak fra 2006 uten at man har lagt til grunn en helhetlig gjennomgang av politikkområdet og prioriteringer. I Samisk parlamentarisk råd er

det fattet vedtak som uttrykker prioriteringer og koordinering av det internasjonale arbeidet, derfor bør man i samråd med samarbeidspartene i Samisk parlamentarisk råd vurdert de ulike behov og satsningsområder opp mot hverandre. Dette bør gjøres gjennom arbeidet med den nye internasjonale meldingen.

Disse medlemmene av komiteen mener derfor at det er uforsvarlig å fremme forslag om å opprette en internasjonal representasjon gjennom en budsjettrevidering, spesielt siden en slik representasjon ikke synes å være forankret i noen av Sametingets plandokumenter. Vi anser dette som en helt ny sak som Sametinget burde fått behandlet i relaterte dokumenter, der man kan gjøre avveininger og konsekvensvurdering av forskjellige alternativ i forhold til det samiske samfunnets behov. Vi ser frem til at den varslede internasjonale meldingen gjør rede for ulike alternativ som styrker Sametingets mulighet for å ivareta samiske interesser og rettigheter i ulike internasjonale sammenhenger.

Komiteens mindretall konstaterer at Sametingsrådet i sitt forslag til revidert budsjett har fulgt opp flere av NSRs forslag fra behandlingen av ordinært budsjett 2011 og 2010, til tross for at disse forslagene da ble nedstemt. Dette dreier seg for eksempel om styrking av bevilgningen til produksjon av nye læremidler, til søkerbaserte ordninger innenfor for språk, kultur og næring, tilskudd til Senter for nordlige folk og driftsmidler til kontrollkomiteen.

Komiteens mindretall velger derfor å slutte seg til store deler av forslaget fra Sametingsrådet.

### **Nuoraj TV som fast post på Sametingets budsjett**

I Sametingets budsjett for 2011 har Sametinget vedtatt ulike strategier for å sikre og utvikle et levende og allsidig samisk kunst- og kulturliv.

En av strategiene er å bidra til styrking av det samiske medietilbudet som er rettet mot sør-, lule- og nordsamiske språkområder.

Komiteens mindretall påpeker at det er særlig nødvendig med utvikling av et mangfoldig medietilbud på lulesamisk. I NRK Sápmi er det to radiosendinger ukentlig, og en sjelden gang TV-innslag på lulesamisk. Lokalavisa Nord-Salten skriver en side på lulesamisk i sin ukentlige utgivelse.

Nuoraj TV var et internettbasert medietilbud på lulesamisk for og av ungdom etablert i 2010. Tilbudet måtte imidlertid legges ned fra årsskiftet 2010-2011 på grunn av manglende bevilgninger til driften. Komiteens mindretall mener dette var et veldig godt tilbud som fikk stor oppmerksomhet av samiske barn og unge. Komiteens mindretall mener at det generelt må satses på å få flere medietilbud på lulesamisk for å styrke språket. Spesielt er det viktig å satse på medietilbud til lulesamiske barn og ungdom.

Disse medlemmene av komiteen oppfordrer sametingsrådet å sikre finansieringen av Nuoraj TV på sametingets budsjett for 2012 slik at dette tilbudet gjenåpnes for språkutviklingen for lulesamisk språk. Komiteen oppfordrer sametingsrådet å søke samarbeid om finansieringen med Nordland fylkeskommune, Tysfjord kommune og Kulturdepartementet.